



Guía Docente				
Datos Identificativos				2021/22
Asignatura (*)	Perspectivas transculturais no ámbito anglófono	Código	613505104	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)			
Descriptorios				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	1º cuatrimestre	Primeiro	Obrigatoria	3
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Híbrida			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Simal Gonzalez, Begoña	Correo electrónico	begona.simal@udc.es	
Profesorado	Simal Gonzalez, Begoña	Correo electrónico	begona.simal@udc.es	
Web	www.imaes.eu			
Descrición xeral	Estudio das distintas perspectivas de análise cultural e literario que abordan a intersección de identidades e culturas no mundo anglófono. Analizaranse as literaturas transnacionais e diaspóricas, así como a construción transcultural das chamadas "literaturas nacionais".			



<p>Plan de continxencia</p>	<p>1. Modificacións nos contidos</p> <p>Ningunha.</p> <p>2. Metodoloxías</p> <p>Metodoloxías docentes que se manteñen</p> <p>? Mantéñense las actividades de Moodle e máis o traballo tutelado.</p> <p>Metodoloxías docentes que se modifican</p> <p>? Nun escenario de docencia non presencial, os seminarios e a análise de fontes documentais levaranse a cabo por medio de foros interactivos de Moodle, así como por pequenas tarefas/assignments de Moodle.</p> <p>? As exposicións orais poderán ser substituídas por exposicións gravadas.</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado</p> <p>Ferramenta Temporalización</p> <p>? Moodle (foros de dúbidas)</p> <p>? E-mail (consultas individuais)</p> <p>Semanalmente (a petición do alumnado)</p> <p>Semanalmente (a petición do alumnado)</p> <p>4. Modificacións na avaliación</p> <p>O peso na cualificación de cada un dos tres apartados non sufrirá cambios, pero si se adaptarán as metodoloxías:</p> <p>? As actividades de avaliación continua (40%) levaranse a cabo por medio de foros interactivos de Moodle (discussion forums) e/ou pequenas tarefas/assignments de Moodle.</p> <p>? Mantense o ensaio final (60%), pero a exposición oral poderá ser substituída por exposicións gravadas.</p> <p>OBSERVACIÓNS DE AVALIACIÓN:</p> <p>MODIFICACIÓN NA AVALIACIÓN DE XULLO: Os/as estudantes que non teñan acadado un 4 sobre 10 en cada un dos apartados de avaliación, aínda que a nota media sexa superior a 5, terán que ir á oportunidade de xullo. Nun escenario ?non presencial? os exercicios de análise e outras actividades de clase (40%) serán substituídas por probas realizadas via Moodle na data oficial do exame (en caso de problemas constatados de conectividade, esta proba podería levarse a cabo oralmente, mediante chamada telefónica); mantearse o ensaio final (60%), pero a exposición oral poderá ser substituída por exposicións gravadas.</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía</p> <p>- Facilitación de recursos electrónicos. As fontes primarias obrigatorias de extensión reducida estarán dispoñibles en Moodle. En canto ás fontes secundarias, engadiranse máis recursos electrónicos (p. ex. extractos en PDF, recursos</p>
-----------------------------	--



proprios da docente) ou en liña (p.ex. ligazóns a recursos bibliográficos da Biblioteca da UDC).



## Competencias do título

Código	Competencias do título
A9	E09. Coñecemento dos principais modelos e recursos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono
A10	E10. Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono
B2	CB7 Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en contornos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
B3	CB8. Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.
B4	CB9. Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sen ambigüidades.
B7	CX2. Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses
B9	CX4. Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B10	CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses
B11	CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.

## Resultados da aprendizaxe

Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Que as/os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en entornos novos o pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudio	AI9 AI10	BI2 BI7 BI10	
Que as/os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos		BI3	
Que os/as estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados, dun xeito claro e sen ambigüidade.		BI4 BI9 BI10 BI11	

## Contidos

Temas	Subtemas
1. Aproximación transcultural ás literaturas en lingua inglesa: introducción	Introducción á materia.
2. Perspectivas teóricas e conceptos básicos.	Identidades transculturais, identidades sexuais e de xénero, identidades étnicas, globalización, transnacionalismo, diáspora, postcolonialismo.
3. Prácticas literarias transculturais.	Análise detallada de obras literarias específicas

## Planificación

Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Lecturas	A9 A10 B11	1	26	27
Seminario	B2 B3 B7 B10	10	0	10
Prácticas a través de TIC	A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10	1	10	11
Traballos tutelados	A10 B2 B4 B9	2	24	26



Atención personalizada		1	0	1
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	Lecturas feitas de xeito guiado (horas presenciais) e autónomo (horas non presenciais), requisito fundamental para realizar o resto das actividades da materia.
Seminario	Moitas das clases terán a estrutura de seminario: presentación inicial de contenidos y conceptos, seguido da análise crítica e debate sobre as obras obrigatorias.
Prácticas a través de TIC	Actividades guiadas a través da plataforma virtual: Interacción e aprendizaxe on-line.
Traballos tutelados	Traballo individual de análise de crítica literaria e/ou cultural. Traballo escrito e máis exposición oral.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Labores de supervisión do traballo individual.

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Seminario	B2 B3 B7 B10	Participación activa e crítica. Debates e actividades orais/escritas.	30
Prácticas a través de TIC	A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10	Participación nas actividades propostas na plataforma virtual.	10
Traballos tutelados	A10 B2 B4 B9	Cada estudante elaborará un breve traballo de investigación (de tipo teórico-práctico) e realizará exposicións orais.	60

Observacións avaliación
<p><b>SEGUNDA OPORTUNIDADE (xullo)</b></p> <p>traballo teórico-práctico: 60% exercicios escritos: 40% Dado o carácter semi-presencial do título, a asistencia é obrigatoria, salvo dispensa solicitada en tempo e forma e concedida pola Comisión Académica Universitaria do título, e sempre respetando as normativas de asistencia a clase das tres universidades participantes no título, así como os sistemas de avaliación que figuran expresamente nas guías docentes das diferentes materias, e sen prexuízo das consecuencias que poida ter para a súa avaliación final a ausencia a determinadas sesións presenciais.</p> <p><b>PLAXIO:</b> Á hora de avaliar os ensaios e traballos de cada estudante, a profesora prestará especial atención a posibles casos de plaxio; a tal efecto, poderá realizar entrevistas orais co alumnado ou empregar recursos e aplicacións como o TURNITIN.</p> <p>Quen teña concedida a dispensa académica, e como establece a Normativa de permanencia da universidade, será avaliado seguindo os criterios aplicables á oportunidade de xullo.</p> <p>Quen non leve a cabo o traballo tutelado, ou non teña realizado traballo igual ou superior ao 50% do resto das categorías de avaliación, acadará a cualificación de Non Presentado.</p>

Fontes de información



**Bibliografía básica**

FONTES PRIMARIAS1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA?s Through the Arc of the Rain Forest Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemasPRINCIPAIS FONTES SECUNDARIASWilliam SAFRAN: ?Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) Paul JAY: Global Matters (2010) Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)

FONTES PRIMARIAS1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA?s Through the Arc of the Rain Forest Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemasPRINCIPAIS FONTES SECUNDARIAS · William SAFRAN: ?Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)

FONTES PRIMARIAS · 1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA?s Through the Arc of the Rain Forest · Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemasPRINCIPAIS FONTES SECUNDARIAS · William SAFRAN: ?Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)



<b>Bibliografía complementaria</b>	<p>Bibliografía básica e complementaria</p> <p>Al Maleh, L. (Ed.). (2009). Arab Voices in Diaspora: Critical Perspectives on Anglophone Arab Literature. Amsterdam/New York: Rodopi.</p> <p>Baker, Houston A. Three American Literatures: Essays in Chicano, Native American, and Asian American Literature for Teachers of Literature. New York: The Modern Language Association, 1982.</p> <p>Bloom, Harold. Asian American Women Writers. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 1997.</p> <p>Brennan, Jonathan (ed). Mixed Race Literature. Stanford: Stanford UP, 2002.</p> <p>Bringas, Ana y Belén Martín. Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.</p> <p>Cheung, King-Kok (ed.) An Interethnic Companion to Asian American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1997.</p> <p>Cuder Dominguez, Pilar, Martín-Lucas, Belén, Villegas-López, Sonia. (2011). Transnational poetics: Asian Canadian women's fiction of the 1990s. Toronto: TSAR Publications.</p> <p>Eckard, Paula Gallant. Maternal Body and Voice in Toni Morrison, Bobbie Ann Mason and Lee Smith. Columbia: U of Missouri P, 2002.</p> <p>Fishburn, Katherine. The Problem of Embodiment in early African American Literature. Westport: Greenwood P, 1997.</p> <p>Huntley, E. D. Maxine Hong Kingston. A Critical Companion. Londres: Greenwood P, 2001.</p> <p>Hutchinson, George. The Harlem Renaissance in Black and White. Cambridge (Mass) &amp; Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.</p> <p>Jay, Paul. (2010). Global matters: the transnational turn in literary studies. Ithaca: Cornell University Press.</p> <p>Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Minoo Moallem. Eds. (1999). Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state. Durham, NC: Duke University Press.</p> <p>Lewis, Simon. (2011). British and African literature in transnational context. Gainesville: University Press of Florida.</p> <p>Li, David Leiwei. Imagining the Nation. Asian American Literature and Cultural Consent. Stanford: Stanford UP, 1998.</p> <p>Morrison, Toni. Race-ing Justice, En-gender-ing Power. Londres: Chatto &amp; Windus Ltd., 1992.</p> <p>Nandín, Teresa. ¿El reflejo de la experiencia multicultural en dos obras de contextos dispares, ¿East, West? de Salman Rushdie y ¿Woman Hollering Creek? de Sandra Cisneros?. En Ana Bringas y Belén Martín, Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidad de Vigo, 2000.</p> <p>Nyman, J. (2009). Introduction: Diaspora, Home, Writing. Home, Identity, and Mobility in Contemporary Diasporic Fiction (pp. 9-34). Amsterdam: Rodopi.</p> <p>O'Reilly, Andrea. Toni Morrison and Motherhood. A Politics of the Heart. Albany: State U of New York P, 2004.</p> <p>Otten, Terry. The Crime of Innocence in the Fiction of Toni Morrison. Columbia: U of Missouri P, 1989.</p> <p>Oziblo, Bárbara. El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana. Granada: Universidad de Granada, 1998.</p> <p>Sesay, K. (Ed.). (2005). Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature. Hertford: Hansib Publications.</p> <p>Simal, Begoña. Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.</p> <p>Sollors, Werner (ed.). Beyond Ethnicity: Consent and Descent in American Culture. New York: Oxford UP, 1986.</p> <p>Stein, M. (2004). Black British Literature: Novels of Transformation. Columbus, OH: The Ohio State UP.</p> <p>Wilentz, Gay. Binding Cultures: Black Women Writers in Africa and the Diaspora. Indianapolis: Indiana UP, 1992.</p> <p>Wilson, Rob and Wimal Dissanayake, eds. (2005). Global-local cultural production and the transnational imaginary. Durham: Duke University Press.</p> <p>Yin, Xiao-Huang. Chinese American Literature since the 1850s. Urbana &amp; Chicago: U of Illinois P, 2000.</p>
------------------------------------	---

**Recomendacións**

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

**Observacións**

&lt;p&gt;Ao inicio do curso farase entrega dun calendario detallado de lecturas e máis actividades. Asimesmo, ao longo do mes de outubro farase pública a LISTA DE LECTURAS obrigatorias.&lt;/p&gt;

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías